

EN LA FESTIVIDAD DEL ROSARIO

## La manifestación del Domingo

### Al pasar...

#### EL ROSARIO

Allá, lejos, en tierras extrañas... El odio se enseñorea de humanos corazones; la destrucción impera; el genio de la muerte hace brotar gemidos de pechos lacrados; los buitres agoreros se preparan para realizar su macabra tarea...

Pobres pueblos, sumidos en el caos de la negación del amor, de la fraternidad, del afecto universal...

En vano un Vicario del Dios de la Paz baja a la tumba en holocausto de expiación.

En vano su Sucesor Augusto recoge y levanta la Enseña Santa del Amor...

Cegadas de furor, locas de rabia, sedientas de sangre las naciones de la vieja Europa, no escuchan las palabras amorosas que pronuncia ayer Pío X y hoy Benedicto XV...

Y el reino de la desolación, de la muerte, agranda sus fronteras.

Y el mar de la desesperación y de las tristezas desbórdase furioso amenazando inundar Europa...

¡Pobre Humanidad en Guerra!

Cerca, muy cerca de nosotros, en nuestra propia casa.

El amor ha inundado las calles de la ciudad, una armonía celeste ha inundado los espacios, una luz sobrenatural ha disipado las tinieblas.

¡Bendita Gerona, que sabes elevar tu corazón al Cielo rogando al Señor por medio de la Criatura excelsa en quien tiene puestas sus complacencias...

Porque tu Pastor te ha llamado y has acudido solícita al silbo amoroso del Pastor.

Porque has clamado al Dios de la Paz y El ha oído tu ruego.

Porque has unido el Cielo con la tierra por medio de la cadena excelsa del Rosario y el Amor descendió sobre ti.

Y la Paz cernirá sus alas bienhechoras por sobre las moradas de los hombres y se acrecentará el reinado de la consolación, de la alegría, de la vida, de la esperanza...

Y el bálsamo eficaz de la Religión de Jesús cicatrizará las heridas abiertas por el odio en humanos corazones...

¡Dichosa Humanidad con la paz de Cristo...

Cielo la paz entre las naciones beligerantes y las bendiciones de la Virgen para nuestra querida España, fué acogida con entusiasmo por los católicos gerundenses y sus autoridades, que dieron con ello un relevante ejemplo de religiosidad.

Hemos de confesarlo con llaneza: Nos sentimos orgullosos de haber nacido en una ciudad en que tan claras muestras se dan de fe y patriotismo.

El espectáculo que presenciaron nuestros ojos es de aquellos que no se olvidan jamás.

Grandes y pequeños, hombres y mujeres, clero y autoridades, todos demostraron paladinamente su confianza de que los males que nos afligen tan sólo pueden ser remediados por la soberana protección del Dios que así abate a las naciones prevaricadoras, como levanta al mayor grado de poder y esplendor a las que le son fieles y adictas en toda ocasión.

Y hechas estas ligerísimas consideraciones, como por vía de prólogo, vayamos a describir los diversos actos que se efectuaron anteaer.

#### La Comunión General

Fuó, sencillamente, lucidísima. A ella concurrieron más de 1.000 personas. Fué celebrante el Muy Ilustre Sr. Vicario Capitular, doctor don Agustín Vilá, quien pronunció una sentidísima plática preparatoria que conmovió a los presentes. La distribución del Pan Eucarístico duró más de una hora, a pesar de haberse sumado al celebrante dos sacerdotes más, que le auxiliaron en tan sagrada labor.

#### El solemne oficio

Fuó una nota más del esplendor de los cultos dedicados a la Virgen del Rosario. El templo lleno de fieles. La Escolanía de la Parroquia, bajo la acertada dirección del que es organista de la misma el Rdo. don Juan Róquet, ejecutó con inimitable afinación una selecta misa. Fué celebrante en este acto el Rdo. doctor don Francisco de P. Perramón, catedrático del Seminario, que fué asistido del Rdo. don Miguel Motos y del sobrino de aquél, el Rdo. D. Juan Perramón, pronunciando un bien acogido sermón explicando el simbolismo de las rosas en la festividad del día, el Rdo. doctor don José Pou, catedrático del Seminario.

#### Por la tarde.—Solemne procesión.

Según estaba anunciado, a las 3 y media empezó la función religiosa con exposición del Santísimo Sacramento. Después de los ejercicios propios empezó a organizarse la solemne procesión, que salió a las 4 de la tarde.

Antes de esta hora, en las plazas y calles adyacentes a la iglesia del Mercadal, se hallaban congregadas, alrededor de sus respectivas banderas y estandartes, las varias Asociaciones y entidades que

debían figurar en la misma, además de un extraordinario concurso de curiosos deseosos de presenciar el hermoso espectáculo que iba a darse.

Al cabo de unos momentos, empezó a salir la procesión por el orden siguiente:

Cruz Parroquial, Catequística de niños de San Félix, Colegios de Carmelitas, Dominicas, Ave María, Escolapias y Beatas; Escuelas Nacionales de niños, Asociaciones Señoras Guardia de Honor, Terciarios de San Francisco, Hijas de María, Corazón de María, Purísima Sangre, Sras. de la Vela, Cofradía de Nra. Sra. del Carmen, Conferencia de San Vicente de Paul y Cofrades de Nuestra Señora del Rosario.

#### Colegios y Asociaciones

Hermanos de la Doctrina Cristiana, Hermanos Maristas, Escuelas Nacionales, Asociaciones de caballeros, Guardia de Honor, Terciarios de San Francisco, Adoración Nocturna, Congregantes de San Luis Gonzaga, Circulo Católico de Obreros, Centro Moral, Inmaculado Corazón de María, Purísima Sangre, Seminario Conciliar, Cofrades del Rosario y Clero de la ciudad de Gerona.

El curso que siguió tan simpática manifestación de fe, presencia da con respeto por extraordinaria multitud, fué: Calles de la Acequia, Industria, Progreso, plaza de San Francisco, puente de Isabel II, plaza de la Constitución, calles de Ciudadanos y Cort-Real, puente de San Agustín, plaza de la Independencia y calles de Anselmo Clavé, Norte y Huertas.

Formaba la primera presidencia el Rdo. Cura-párroco, Dr. don José Carvera, acompañado de los Párrocos de San Félix y de la Catedral, Rdos. don Jaime Mundet y don José Gironella. Actuaba de Preste el M. I. Sr. Vicario Capitular, asistido de los Rdos. doctores don Francisco Perramón y don José Pou. La Virgen del Rosario, que era llevada por cuatro seminaristas, lucía riquísimo vestido azul recamado de plata, además de majestática diadema. Su aspecto era ciertamente venerable.

Cerraba tan brillante comitiva, el Excmo. Sr. Gobernador civil Conde de Casa Segovia, el Alcalde de Dtor. don Francisco Coll, los Tenientes de alcalde don Federico Bassols y don Joaquín Font, el concejal, señor Masó y el Secretario, don Juan Viñas.

Durante el curso de la procesión la Capilla del Rdo. Róquet y la del Rdo. Rué, cantaban el Rosario, alternando con el pueblo.

Para que el lector pueda formarse idea del éxito del acto, baste decir que cuando salió la imagen de la iglesia, la Cruz procesional entraba en el Puente de San Agustín.

Calculábase en cerca de 3000 el número de los concurrentes a la procesión.

A las seis de la tarde entraba la Imagen de la Virgen en la Iglesia del Mercadal, que se hallaba materialmente llena de fieles, los que respondieron a los populares

gozos del *Rosary* que fueron iniciados por la Escolanía de la Parroquia.

Con ello se dió por terminada la religiosa fiesta.

Plácenos sobremanera enviar con tal motivo nuestra más cordial felicitación al Muy Ilustre Sr. Vicario Capitular, por su inspirada idea, tan hábilmente secundada por el Rdo. Cura-Párroco del Mercadal Dtor. D. José Carvera; a los católicos gerundenses, que así respondieron al llamamiento de la primera Autoridad Eclesiástica, y a las Autoridades locales por el alto ejemplo que dieron a nuestro pueblo, realizando con su presencia el acto.

¡Bien por Gerona!

## Crónica de la Guerra

El mismo o mayor laconismo que en días anteriores preside la nota oficial francesa; pero a poco que nos esforcemos en analizarla y confrontarla con el mapa ella nos dice claramente lo que trata de ocultar.

Desde luego puede ya afirmarse que aquel movimiento estratégico, más que táctico, de las tropas aliadas y en el que, al parecer, se fundaban todas las esperanzas, ha fracasado completamente.

Dice el comunicado oficial, que un destacamento francés, procedente de Arras, ha sido rechazado por los alemanes y ha tenido que retroceder ligeramente hacia el Norte, lo que ha ocurrido también en la región de Albert, aunque aquí con dirección al Oeste.

Esto quiere decir que, lo que el generalísimo Joffre estimaba que era el flanco derecho alemán es realmente un ángulo, en el que se apoya la línea que desde Lassigny se extiende por Combles, Manbeuge, Mons, Namur, Lovaina y Termonde, hasta darse la mano con las tropas sitiadoras de Amberes.

De aquí resulta que el general von Kluck ha demostrado una vez más sus dotes tácticas y estratégicas, convirtiendo su extrema izquierda en verdadero centro y formando una verdadera cuña que en un momento dado y después de dividir el ejército aliado realice un movimiento envolvente que deje inutilizado y maltrecho al enemigo.

Mientras esto ocurre en lo que ha dado en llamarse ala izquierda de los aliados, su ala derecha se halla todavía en la situación más difícil.

La primera línea de defensas del Este confiesa ya implícitamente al Gobierno francés que ha sido rota, puesto que declara que los alemanes se hallan ocupando fuertes posiciones en la orilla izquierda del Mosa, con lo cual confirma las noticias dadas por el Estado Mayor alemán de haber rechazado los ataques simultáneos de las tropas de Verdun y Toul.

En cuanto a la plaza de Verdun y su asedio, así como de la toma y ocupación de varios fuertes al Sur

de la misma, continúa guardando silencio la nota oficial francesa, y cuando no se atreve a desmentir las noticias alemanas es evidente que éstas reflejan la verdad, y a ellas hay que atenerse.

Como nuestros propósitos al escribir estas crónicas no son otros que dar a conocer a la opinión la verdad y no engañar a nuestros lectores, procuraremos no omitir dato ni detalle alguno, sea cual fuere el bando beligerante a que favorezcan y sin temor a que se nos tache de ilusos ni fantásticos, puesto que hasta el presente los hechos han venido a confirmar nuestros juicios.

Sin duda por no ser maestros en el arte militar hemos obsecado de la opinión de quienes por tales se tienen, y en vez de calificar de gran victoria de los aliados el ordenado repliegue del ala derecha alemana lo hemos juzgado de la más hábil operación táctica y estratégica que se ha realizado en la historia militar, opinión en la que cada vez nos afirmamos más y más al ir conociendo sus detalles y al ver sus resultados; y un ejército que cuenta con generales como von Kluck, que concibe y realiza con verdadera exactitud matemática tan audaces operaciones con la seguridad y precisión en que se ha realizado el repliegue del Marne al Aisne, y que frente al enemigo, ora atacando, ora defendiéndose, según conviene a sus planes, establece por su flanco izquierdo el contacto con el ejército de von Bulow y por su flanco derecho con el de von Bernhardt, a la vez que cubre la retaguardia, haciendo imposible todo ataque a la misma, es un ejército invencible que lleva encadenada la victoria.

No se nos oculta que algunos de nuestros lectores juzgarán de excesivamente optimistas y hasta de apasionadas estas apreciaciones mayormente al comparárlas con algunos gráficos publicados, en los que aparece la izquierda de los aliados rebasando el flanco derecho alemán y amenazando su retaguardia, sin tener en cuenta quienes tales líneas trazaban que en ese flanco derecho del frente Sur se apoyaba el flanco izquierdo del frente Oeste y que la unión de ambas líneas constituye una cuña que puede dirigirse hacia el S. O.

Ahora bien: ¿quiere decir esto que el ejército aliado no pueda romper a su vez esas líneas?

En manera alguna; lo que nosotros sostenemos y repetimos es que, hasta el presente, todas, absolutamente todas las ventajas están a favor del ejército alemán.

Este avanza, retrocede, toma la ofensiva, se mantiene a la defensiva y entabla los combates, donde y como le conviene, no donde sus enemigos desean, y esta condición por sí sola constituye una garantía del éxito y coloca en situación de inferioridad al alto mando de los aliados, que no acierta a trocar los papeles, obligando al enemigo a modificar su plan.

## Cuartilla suelta

Ignoro por qué regla de tres deducen algunos que a determinados católicos no les agrada el rearmiento que a los ojos vistos se está operando en Francia. Es una locura pensarlo y una insensatez inaudita escribirlo. Aunque existan razones históricas de mucho peso e intereses de mucha monta que nos apartan de aquella Nación, no hay duda alguna que el abismo lo ha ahondado la política sectaria de los últimos veinte años, la cual no quedó confinada en Francia sino que se exportó o trató de exportarse a las otras naciones, en las que ha causado estragos. Y es evidente que lo que más puede agradarnos es que los tales motivos que provocan legítimas prevenciones y aun justificados odios desaparezcan, pues para los católicos en general será un día venturoso aquel en que, por lo que quiera que sea, resulte vencida o arrinconada la política antirreligiosa que la tiranía oficial impuso a la Francia de San Luis.

Claro está que la rectificación lenta que va haciéndose ya evidencia el fracaso de esa política. Ahora se ve que en los trances graves y solemnes para la vida de las Naciones el anticlericalismo con todas sus derivaciones, incluso las antipatrióticas, solo sirve para que se afijen todos los resortes de la autoridad y se quebranten los fundamentos de la Nación y los pueblos se hundían. Ahora se ve que el alma francesa a la que violentamente se le hizo salir de las iglesias, busca en ellos el consuelo y la fortaleza que no ha podido hallar en las escuelas ateas, y ya no se tiene ni aun por difícil que deje de negarse hospitalidad en el suelo francés a quienes por la sola razón de que ejemplarizaban y atraían a todos con sus virtudes, fueron injustamente de él arrojados.

Peró esta saludable reacción ha venido por la guerra, por las amenazas que sobre Francia ha cernido la guerra. Y en este concepto y si como resultado de ella viniera al cabo una rectificación de las alianzas que ahora proyectan sobre aquella sombras cartaginesas que deseamos, ardentemente ver dispadas, nosotros bendeciríamos la hora en que se rompieron las hostilidades, pues por el camino del dolor y con la lluvia de lágrimas se había salvado un pueblo y pedían darse el abrazo de la reconciliación dos naciones hermanas.

Miguel Peñafior

## Hotel del Centro

(Antes Fita)

CIUDADANOS, 4

Este antiguo y acreditado establecimiento ha sido totalmente reformado y puesto a la altura de los mejores en los de su clase por su nuevo director Francisco Camps.

La casa cuenta con cincuenta habitaciones.—Dos magníficos y espaciosos comedores.—Salón de lectura.—Precioso jardín.—Comedor de verano.—Luz y timbres eléctricos en todas las habitaciones.—Teléfono.—Servicio a la carta y a cubiertos.—Servicio especial para viajeros.—Cocina francesa y española.—Coches a la llegada de todos los trenes.

## A guisa de prólogo

Brillantes por demás resultaron los cultos que se celebraron anteaer domingo en la Iglesia Parroquial del Mercadal en obsequio a la Virgen Santísima del Rosario. La feliz iniciativa del M. I. Sr. Vicario Capitular, de encaminar los actos, que en detalle se relatarán más abajo, a impetrar del

# SASTRERÍA

DE

## Alfredo Ferrer

Albareda, 13, 2.º

El dueño de este establecimiento pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general, haber recibido un extenso y variado surtido de géneros, así del PAIS como del EXTRANJERO, para la próxima

### TEMPORADA DE INVIERNO

Corte parisién para caballero :

Gran chic para señora : **PRECIOS MODICOS**

## POMPAS FÚNEBRES

y Taller de Carpintería

a cargo de

### Juan Monells é Hijo

Despacho: P. BELL-LLOCH, 4 = = Taller: AURIGA, 1

Gerona

Gran depósito de Atúdes de todas clases, Sarcófagos, Boletas y Coronas y todo lo relativo al ramo de funeraria.

Dispone de toda clase de adornos. — Servicio esmerado de día y noche.

Listas completas para entierros y funerales —

**precios módicos**

#### LAS VICTORIAS ALEMANAS

### Un gran general

De una crónica del «Diario Universal», órgano del conde de Romanones, copiamos los siguientes datos acerca de los éxitos germanos: «Si nada definitivo puede decirse hoy acerca de los ejércitos que combaten en el teatro occidental de la guerra, en cambio es innegable la victoria alcanzada en la Prusia oriental por el general Hinderburg, cuyo nombre de hijo conservará la Historia.

Ese gran general había pasado a la reserva en 1911, y por haber terminado su carrera activa y por su avanzada edad (debe tener unos 70 años), nadie pensaba que iba a cubrirse de laureles. Seguramente estaba considerado en su país como un hábil militar, ya que, no obstante su situación pasiva y su ancianidad, se le confirió al estallar la guerra el mando de las tropas encargadas de contener la ofensiva de los rusos en la Prusia oriental.

Como dijimos en otra correspondencia, éstos habían invadido a dicha provincia en dos columnas principales, cuyas respectivas zonas de operaciones eran el Bajo y el Alto Alle. La columna del Sur fué completamente batida por Hinderburg, en los terrenos de los lagos Masúricos, terrenos en los cuales la derrota de los invasores parece haber alcanzado las proporciones de un verdadero desastre.

Los alemanes hicieron allí miles de miles de prisioneros y se apoderaron de un valioso botín de guerra. No se conformó Hinderburg, con haber destruido a la columna enemiga del Sur. Después de la batalla de los citados lagos, rehizo sus tropas, a las cuales fueron sumadas las que acababan de llegar como refuerzo al lugar de las operaciones, y efectuando una maniobra sobre líneas interiores, según explicaciones en la correspondencia a que antes nos referimos, el general Hinderburg, cayó bruscamente sobre la masa septentrional rusa, que, a las órdenes del general Rennenkampf, se preparaba a embestir la plaza de Koenigsberg.

El general alemán fué en el Bajo Alle tan afortunado, como en el país de los lagos Masúricos: su segunda victoria fué tan grande como la primera, y la ofensiva rusa en la Prusia oriental ha de considerarse por ahora como completamente paralizada.

Tan brillantes y decisivos hechos de armas han valido al general Hinderburg, la Cruz de Hierro y la del Mérito Militar, siendo este el primer caso conocido en Alemania de un militar que recibe con pocos días de intervalo las dos condecoraciones nacionales más preciadas.

#### SECCION OFICIAL

### Subasta voluntaria

En la notaría de don Emilio Sauer, plaza de la Constitución, 7, principal, el día 13 del actual octubre, a las once de la mañana, se venderán en pública subasta y por lotes separados, con arreglo al pliego de condiciones que estará de manifiesto en dicha notaría, las siguientes fincas de don Vicente Carreras y Suñer:

- 1.º La casa señalada con el número 3, en la calle Zapatería Vieja de esta ciudad, con lindes en esta calle y en la de la travesía de la Cort-Real.
- 2.º El tipo de este lote, es el de 8.500 pesetas.
- 2.º Las heredades mansos Dalmau, manso Pagés y manso Puig, radicado el primero en Cartellá y los segundos en San Medi, de cabida respectivamente 40, 59 y 12 vesanas, siendo de advertir que se elimina de la venta, el llamado camp Suñer de cabida 4 vesanas.
- 3.º Parte de un campo llamado de la «Font del Rey», inmediato a la carretera de Palau, de cabida la parte que se vende, 3 vesanas 19 céntimos según plano.

### Peluquería de ELOY BATLLE

Calle de S. Francisco, 9 - GERONA

Abierta todos los días laborables hasta las 10 de la noche :

# GENERALES

De los datos recogidos por la Sección de Estadística del Museo Social, resultan para el pasado mes de Septiembre los siguientes tantos por ciento de paro forzoso en los obreros sindicados de diversas industrias en Cataluña: metalúrgico, 20; albañiles y peones, 18,7; pintores, 45; pintores, 14,7; tipógrafos, 12,5.

Para todos los oficios reunidos la cifra es de 35,6 por 100

Encuétrase en la ciudad de Olot una comisión de compradores franceses, con objeto de ajustar pedidos de géneros de punto a los fabricantes de dicha localidad. Dichas prendas de abrigo serán destinadas al ejército de la vecina República.

El sábado se hizo el relevo de la compañía del regimiento de Asia que se hallaba destacada en San Feliu de Guixols desde mediados de Agosto último.

Encuétrase enfermo de bastante cuidado en Olot el distinguido artista, director de la Escuela pública de Bellas Artes de dicha ciudad don José Berga y Boix.

Sinceramente deseamos la mejora del enfermo.

Ha fallecido en San Feliu de Guixols don Esteban Garreta Roig, antiguo y popular director de la hoy disuelta orquesta Garreta (q. e. p. d.)

El Ayuntamiento de San Feliu de Guixols ha aprobado un proyecto de transferencias de créditos por valor de 12 500 pesetas y ha acordado dejar sobre la mesa, por no estar presente en la sesión ningún individuo de la minoría regionalista, un proyecto de convenio con varios acreedores para realizar sus créditos.

A la reunión que se celebrará hoy en la Federación Agrícola Catalana Balear de Barcelona, se ha adherido la Cámara Agrícola de Figueras.

## SE VENDEN

dos casas situadas en punto céntrico de esta ciudad, las que dan una renta anual del 5 por ciento limpio, constando de planta baja y primer piso, con instalaciones de agua potable y alumbrado eléctrico, siendo su dimensión la primera de ellas de 180 metros cuadrados y la segunda de 270.

Para informes dirigirse a la redacción de nuestro periódico.

Hállase enfermo de gravedad en Torroella de Montgrí, habiéndosele administrado los Santos Sacramentos el Rdo. don Antonio Plana y Bassols.

Hacemos votos por la mejora del paciente.

Hoy, fiesta de Santa Faustina, se celebrarán tres misas por la mañana, en el oratorio particular de nuestro distinguido amigo y correligionario el prestigioso hacendado don Joaquín de Solá-Morales de Olot, que es el poseedor de tres reliquias de dicha Santa.

El Ayuntamiento de Palamós ha recibido una carta enviada por don José Mundet, en la que dicho señor manifiesta que dado el estado crítico por que atraviesa la vi-

lla, dará diariamente 100 pesetas para repartir 50 a los pobres de Palamós y las otras restantes a los de San Antonio, de cuya población es hijo.

Aplaudimos este acto de generoso desprendimiento.

Ha obtenido el título de ingeniero industrial en la escuela especial de Barcelona, don Miguel Cardús, de Olot, licenciado en Ciencias químicas.

Nuestra enhorabuena.

El Ayuntamiento de A'lar, ha remitido 37 pesetas, con destino a la lista en favor de los repatriados.

## Locales

### Día religioso

|                 |
|-----------------|
| OCTUBRE         |
| 5               |
| MARTES          |
| San Bruno       |
| — M A Ñ A N A — |
| San Marcos      |

Cuarenta Horas: en la iglesia de San Pedro.

Horas de Exposición: Por la mañana desde las 8 a las 11 y media, y por la tarde desde las 5 a las 7.

El Santo Rosario.—Se celebrará todos los días de este mes tan piadosa devoción en las iglesias y a las horas que a continuación se expresan:

Catedral Basílica.—Exposición del Santísimo Sacramento, después de los divinos oficios conventuales de la mañana, rezo del Santo Rosario, bendición y reserva.

Iglesia del Mercadal.—Se rezará la 1.ª parte durante la misa de las 5 y media; la 2.ª a las 8, y la 3.ª a las 6 y media de la tarde, con exposición de S. D. M.

En los días de fiesta habrá, además, sermón en esta última hora.

Iglesia de San Feliu.—Durante las misas de las 6 y de las 8, por la mañana, y a las 6 y media de la tarde con Exposición del Santísimo y Bendición al final.

Iglesia del Carmen.—Se verificará también el rezo durante las misas de las 6 y de las 8 y media, y por la tarde a las 6 y media con Exposición.

Iglesia de Ntra. Sra. de los Dolores.—Se rezará el Santísimo Rosario durante la Misa de las 7 y media.

El exceso de original nos veda poder publicar hoy la reseña de la reunión celebrada últimamente por el Consejo de F. n. a. t.

La daremos mañana.

La Sección administrativa de primera enseñanza de esta Provincia, llama a doña Carme Bernans Simó, nombrada por el rectorado maestra interina de Vafilogona, para que pase a recoger su título administrativo a fin de tomar posesión del cargo antes del plazo de ocho días.

Nuestro particular amigo don Pedro M. Carré ha sido nombrado representante, en esta ciudad, del Ayuntamiento de San Feliu de Guixols.

Nuestra enhorabuena.

Ha sido trasladado a Jaén el Interventor de Hacienda de esta Provincia don Teodoro Tapia, habiéndose nombrado para sustituirle a don Bernabé Mufíoz Cobo, Administrador de Contribuciones de la Coruña.

Ha sido nombrado oficial de segunda clase de la Administración

# BUSQUETS Y LLAPART

Ciudadanos, 5

GERONA

Herrerías 6.

TELEFONOS: Interurbano, 53. Urbano, 88.

Esta casa ofrece las mejores facilidades para toda clase de operaciones de

## Banca-Bolsa-Cambio-Valores-Cupones

y tiene constantemente existencia de valores más corrientes, que los cede a los mismos precios que en Barcelona.

COMPRA y VENTA en el acto de VALORES ESPAÑOLES: Fondos Públicos y Obligaciones, Monedas y Billetes extranjeros.

Pago de CUPONES y Títulos Nacionales amortizados.

Pignoraciones Depósitos de valores en custodia, sin comisión. Suscripción a todas las emisiones. Cuentas corrientes con interés, en monedas y valores. Informes sobre valores cotizados, Giros. Chéques. Letras. Colocación de capitales.

NOTA.—PAGAMOS toda clase de CUPONES NACIONALES, vencimiento 1.º Octubre.

## Dr. B. CARRERAS Médico oculista

Ex médico Auxiliar del Dispensario Oftalmológico del Hospital de la Santa Cruz, de Barcelona.

Tiene abierto su gabinete de con. Horas de visita: de 10 y media a 1, y de 3 y media a 5. Todos los días. **calle de la Forsa, 4, 1.º**

## : Leginol-Domingo : (Mata fraes de les fabes)

Venta exclusiva al por mayor para la provincia de Gerona: **D. José Dalmau - Cassá de la Selva**

de Hacienda de Burgos el oficial tercero de esta Tesorería de Hacienda don Joaquín Ruiz Vicents.

Ha sido nombrado maestro interino de Setcasas don Daniel Grás.

Han visitado al Gobernador civil: el banquero de esta ciudad señor Coll, el diputado provincial señor Paig y el diputado a Cortes señor Llosas.

El alcalde ha impuesto una multa de 25 pesetas al célebre vecino de la calle de Ciudadanos, que se dedicaba a echar porquerías a la vía pública.

**CONSULTORIO Y CLINICA**  
de curación de las enfermedades de la piel y de las vías urinarias del

**Dr. VILA SABATER**  
Antiguo alumno interno por oposición de los Hospitales, Clínico y de la Santa Cruz de Barcelona.

P. de Bell-lloch, 4, 1.º - Gerona

HORAS DE CONSULTA:  
Días laborables de 10 a 1 y de 4 a 6.  
Días festivos de 9 a 1.  
Económica de 7 a 9. Gratis los pobres

Las personas que deseen vestir a última moda, según el figurin parisién, deben acudir a la Sastrería que DON JUAN JUANOLA tiene establecida en la Cort Real, número 1, en donde hallarán un extenso y variado surtido de géneros elaborados en las mejores casas, propios para la presente temporada.

El senador por esta provincia señor marqués de Alella ha remitido, al alcalde de esta ciudad, 100 pesetas para el concurso de ganado que se celebrará durante las próximas fiestas de San Narciso.

Se ha solucionado el conflicto de los panaderos, habiéndose acordado, entre la alcaldía y los gremios de panaderos, lo siguiente: el pan lo venderán exclusivamente pesado y registrarán los precios fijados en la tarifa convenida, sin variación de precio alguno en relación con los que se fijaron, relacionando el precio del pan con el de las harinas. No se harán efectivas las multas mientras se observe lo convenido.

Por orden del Veterinario municipal señor Gimbernat, ha sido decomisado un cerdo atacado de mal roig.

En la camilla municipal fué llevada al Hospital Magdalena Esposa, de 19 años, habitante en la calle subida Santo Domingo 3, 1.º.

La Alcaldía ha multado a dos vecinos por echar basuras en la vía pública.

La Guardia Municipal detuvo a dos pobres que promovían escándalo en la vía pública por hallarse beodos.

Durante la última semana la Sursural de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en esta ciudad, ha verificado las siguientes operaciones:

- Cobros, 36,606'85.
- Pagos, 17,983'88.
- Libretas nuevas 3.

En la presente semana se halla de turno el Vocal de la Junta de Patronato, don José M.ª Pérez Xifra.

## El Talismán Ciudadanos, 4 :: GERONA

En este acreditado establecimiento, se ha recibido un gran surtido en sombreros de paja, jipijipas, panamás y de fieltro para caballero y niño.

También cuenta con una variada sección de gorras, corbatas, cuellos, puños, tirantes, ligas, petacas, carteras, todo gran chic y económico.

Para los Señores Sacerdotes hay sombreros, bonetes y alzacuellos. Se hacen toda clase de computuras con gran esmero.

La casa tiene además la representación de Máquinas de Coser, y bicicletas.

Han sido detenidos dos sujetos autores confesos del timo de 700 pesetas por el procedimiento de cambio.

Se ha efectuado en el Campo de Marte un partido de foot-ball entre los equipos segundos «Gerona-Sport» y «F. C. Olympia».

Ha resultado reñido, distinguido

dose el delantero centro, señor Casado, del «Olympia», ganando este team por tres goals a uno.

Han sido detenidos por la guardia civil, en Sorribá, Pedro y Joaquín Vila, como presuntos autores del incendio de la casa de campo de Solana.

Ha sido encontrado ahogado en el río Ter, término de Cerviá, Narciso Oriol, vecino de Bañolas.

La policía de Olot detuvo y puso a disposición del Juzgado, a Conrado Frigola Arnau, que intentó violar a una niña de 5 años, no logrando su objeto gracias a la intervención del vigilante de Consumos, don Salvador Plan.

Ha fallecido en su provincia natal el Registrador de la propiedad de esta ciudad, don Robustiano Francisco Herreros.

Nuestro más sentido pésame a su afligida familia.

Con el objeto de constituir la Junta de iniciativas en esta provincia, previamente convocados por el Gobernador civil, ayer tarde se reunieron en su despacho los Diputados a Cortes señores Peyra, Albert y Cusi, el Senador señor Rahola, don Eusebio de Puig y distinguidas personalidades de la provincia, en número considerable, adhiriéndose los diputados señores Llozas, Ventosa y Bertrán y los Senadores señores Marqués de Alella y Conde de Figols, nombrándose vocales a los señores Torres, Roger y Batet de las Cámaras de Comercio de Girona, Palamós y San Feliu Guixols, respectivamente; señor Puig, de la Cámara Agrícola de Figueras; el Comisario Regio de Fomento señor Casadevall, Dtor. Almeda, del Colegio de Abogados; señor Tuyet, del Sindicato Agrícola; señor Sorribas, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; señor Masó, como representante de la prensa; Marqués de Garcillán, Colomina, Grober, M. I. Dr. Vilá, Médico Dtor. Pascual, Etilio Salas, en representación de los Pesqueros de Cadaqués y señor Discosi, en el de los obreros, para que el viernes próximo elijan la Junta provincial.

Enteráronse luego de un proyecto presentado por el Banco Agrícola.

Los funcionarios de las oficinas de la Delegación de Hacienda de esta provincia han elegido, para constituir la Junta Provincial de la Unión de Funcionarios del Cuerpo Administrativo de Hacienda de España, a los señores siguientes: Presidente honorario, don José de Goicochea y Primo de Rivera, Delegado de Hacienda; Presidente efectivo, don Antonio Corraliza Vital; Vice presidente, don Teófilo Martínez Mingo; Tesorero, don Antonio Molina Pérez; Secretario, don Juan Sarret Colomé; Vocales, don Francisco de P. Ramos García, don Fernando Azquerino Montalán, don Guillermo Montes Moragues, don José Durán Serra, y don Pedro Parés Pou.

Ha regresado a esta ciudad, el Inspector Jefe de Policía, don Mariano Mestres, que se hallaba en Pobolea en uso de licencia.

Han llegado a esta ciudad, las dos compañías del regimiento de Asía destacados en San Feliu de Guixols y Palamós, relevadas por las que marcharon de esta ciudad el sábado pasado.

Pa quedado vacante la Escuela de Niñas de Rabós de Ampurdá.



# LA GUERRA EUROPEA



## Relato de la gran batalla entre rusos y alemanes.—Información alemana.—50.000 prisioneros rusos.—Los belgas se retiran.—La batalla de Saint Michiel.

### Como se ha mantenido la economía alemana en la guerra

El imperio alemán es el único país en que se han arreglado y pagado a fines de Julio todas las diferencias bursátiles; en otras naciones se han aplazado sencillamente los días de ajuste de cuentas de las Bolsas, y no se han pagado las diferencias.

El imperio alemán es el solo país interesado que no necesitó moratoria, esto es, un aplazamiento general de pago de deudas.

No sólo en todos los países combatientes, sino también en la mayoría de las naciones neutrales y ultramarinas se han dictado tales moratorias.

El descuento bancario inglés ha subido hasta 10 por 100, mientras el alemán sólo el 5 por 100. El tipo que se descuentan ahora en Alemania buenas letras de cambio fuera de la Bolsa, no es más alto (algo bajo 5 por 100) que en Londres.

Las rentas inglesa y francesa han bajado en la cotización el doble que las inglesas desde mediados de Julio hasta que se acabó de anotarlas en las Bolsas.

Los pagos vencidos en Agosto del reciente empréstito francés de 800 millones de francos no pudieron hacerse por completo.

Bancos franceses de primera se niegan al de la cantidad del empréstito sueco levantado en París en primavera al 4 1/2 por 100.

En Alemania no ha ocurrido ni un solo caso y ni una sola bancarrota.

El Banco Imperial tiene existencias en oro como nunca, y una suma mayor de depósitos privados (2.619 millones de marcos, según el último recuento) como jamás ha tenido en su historia.

Alemania ha tenido una buena cosecha y está provista de alimentos para toda su población hasta la próxima cosecha.

### Por telégrafo

#### La gran batalla entre rusos y alemanes

Acumulando elementos de combate.—Propósitos de Alemania.—Los ejércitos combatientes.—El principio de la gran batalla.

Burdeos.—Noticias de San Petersburgo dan cuenta de los formidables elementos de combate que han acumulado en la Prusia oriental los ejércitos ruso y alemán, y que hacen suponer que la gran batalla que ya ha comenzado será de gran duración y encarnizamiento estupendo.

Parece que los propósitos de Alemania son dedicar ahora sus mayores energías a combatir a los rusos, limitándose en Francia y Bélgica a mantenerse a la defensiva. Por ello se explica que el Kaiser se haya trasladado a la Prusia oriental para tomar el mando supremo de sus tropas.

Los alemanes han formado tres grandes ejércitos en su frontera del Este.

El primero de ellos cubre toda la Prusia oriental, desde Königsberg hasta Tóhrn; este ejército tie-

ne enfrente grandes contingentes rusos mandados por el general Rennenkampf, y a otros menores aunque también muy considerables, concentrados por la parte de Mlava, en la Polonia.

El segundo ejército, que en Agosto invadió la Polonia rusa, llegando hasta cerca de Lodz, se ha replegado hoy a la frontera de la Posnania y se atrincheró fuertemente detrás del río Prozna, cubriendo así Posen.

Tiene como adversario un ejército central ruso, que se ha concentrado en Brest Litovki y que ha pasado ya el Vistula.

Las avanzadas de este ejército están en Petrikau.

El tercer ejército alemán cubre la Silesia; tiene un gran núcleo en Turnowitz, y su retaguardia está en Breslau; se compone, en gran parte, de reservas sajonas y burdenses.

Su vanguardia se ha unido ya a los restos del ejército austriaco que se repliega sobre Cracovia.

La gran batalla, que ha comenzado ya entre el primer Cuerpo de ejército alemán y el ruso de Rennenkampf, se está desarrollando en las orillas del río Nemen.

#### ¿Que pasará? Una misteriosa conferencia en Londres

Una muy importante conferencia ha tenido lugar en el Gabinete del primer ministro.

Asistieron a ella el príncipe Luis de Battemberg, lord Kitchener, ministro de la Guerra; mister Churchill, primer lord del Almirantazgo; sir Edward Grey, ministro de Negocios Extranjeros; mister Mac Kenna, ministro del Interior, y el almirante Slade.

Un riguroso secreto se ha guardado sobre el objetivo de esta deliberación.

#### Osovetz se rindió

Roma.—Fortaleza rusa Osovetz sitiada por los alemanes se ha rendido. Pérdidas enormes para los rusos.

La noticia produce en Berlín enorme júbilo.

#### De la gran batalla

##### Un triunfo alemán

El Estado Mayor alemán ha facilitado un parte oficial, en el cual comunica la ocupación de las fortificaciones de Feespy y Roye.

Ambas se hallan situadas al Oeste Noyon.

#### Información alemana

Amsterdam.—Según noticias, el crucero «Emden» echó a pique otros 7 buques ingleses a pique.

Los hechos del crucero «Emden» nos llenan de admiración.

Podemos felicitar al Capitán vos Mueller por su espíritu emprendedor, quien procedió con humanidad y consideración con las tripulaciones inglesas.

El periódico «Manchester Guardian» estima las pérdidas causadas por el «Emden» a la navegación inglesa, en un millón de libras esterlinas.

Amsterdam.—Los ingresos del Estado inglés han disminuido en 2.730.731 libras esterlinas.

Copenhague: El periódico «National Tidense» publica comunica-

ciones del Ministerio del Exterior señor Jagow, como contestación a una reciente entrevista con el subsecretario del Ministerio inglés, en el cual Jagow demuestra excelentemente que el pretexto de la violación de la neutralidad belga como causa de la guerra, es del todo infundado. Jagow acaba diciendo: Siempre ha sido política inglesa el azuzar unos países contra otros para poder dominar sin estorbo el mundo.

Cristiania.—Representantes de periódicos locales en Londres, telegrafían que el gobierno inglés examinará otra vez detenidamente la cuestión de si minerales de hierro pertenecen a contrabando de guerra.

Viena.—Una nueva tentativa de los servicios de atravesar el Save fué completamente rechazada.

Bruselas.—Los alemanes tienen una carta de un oficial belga en la que dice: Si entramos de nuevo en Bruselas, entonces llevaremos gran existencia de cerillas para pegar fuego a Colonia y a todas partes donde pasemos. Desde ahora que no se hagan prisioneros, ni a los heridos sino se matan a todos.

El sitio de Amberes, continúa con favorable progreso para los alemanes.

#### Alemanes y rusos 50.000 prisioneros

Está absolutamente confirmada la derrota rusa en todo el frente.

La toma de Osowiec ha constituido un brillante éxito para el ejército alemán, que se ha apoderado de numerosos cañones, de fuertes provisiones de guerra, y según los primeros cálculos del Estado Mayor alemán, de 50.000 prisioneros.

Puede asegurarse que todo el extremo del ala izquierda del ejército ruso de operaciones frente a la Prusia Oriental, ha quedado aniquilado.

Ha habido regimientos enteros que se entregaron sin luchar apenas.

La prensa italiana, al dar cuenta de este nuevo desastre ruso, dice que, como siempre Rusia cuenta con hombres; pero le falta el elemento director.

«El Messagero» concede extraordinaria importancia al hecho de que el Estado Mayor alemán haya asumido el mando supremo de los ejércitos alemán y austriaco.

#### Los belgas se retiran

Madrid.—En la legación de Bélgica en Londres se ha recibido un telegrama de Amberes que dice:

Ante el violento ataque de la artillería alemana, y después de resistir desesperadamente durante cinco días, los belgas han tenido que repliegarse a las posiciones de las riberas del Nethe, que son considerados como muy fuertes.

El ejército belga se dispone a resistir el ataque de los alemanes con todas sus fuerzas.

#### La contestación de las potencias a Benedicto XV

Roma.—Las potencias han contestado al Papa que la paz es actualmente imposible.

#### Alemanes aumentan su flota submarina

En los arsenales alemanes se termina febrilmente la construcción de cincuenta submarinos.

#### Pesqueros ingleses apresados

San Sebastián.—Informaciones alemanes dicen que el Almirantazgo comunica que una flotilla de dos cruceros y cazatorpederos alemanes apresaron 15 pesqueros ingleses en el mar del Norte, conduciéndolos a Vilhemoun.

#### De origen alemán

Las tropas alemanas se han apoderado de tres nuevos fuertes de Amberes.

Se considera inmediata la rendición de la ciudad.

En el Oeste de Rusia los alemanes han derrotados al tercer cuerpo de ejército de Siberia y al 23 ruso, que avanzaron sobre el ala izquierda alemana, pasando el Niemen.

La derrota se consiguió después de dos días de violenta lucha en las cercanías de Augustow.

Los alemanes cogieron 2,000 prisioneros y gran número de cañones y ametralladoras.

#### Confirmación

Roma.—Se confirma que ha empezado la gran batalla en los alrededores de Cracovia.

El contingente ruso suma 600,000 hombres.

Los alemanes y austriacos son, poco más o menos, igual número.

Las puertas de la ciudad están abiertas de día y noche para que en caso necesario puedan refugiarse en el recinto de la plaza las tropas que ahora luchan en los alrededores.

#### El Papa

Roma.—Se anuncia que al terminar la guerra, el Papa promoverá una recaudación entre los católicos de todo el mundo para reparar los templos destruidos por los bombardeos.

#### La batalla de Saint Michiel

Burdeos.—A pesar de que se le ha concedido por el Gobierno francés poca importancia, la batalla de Saint Michiel ha sido encarnizada y da la clave de la duración de las batallas del Aisne.

El día 26 el ejército alemán de Metz se apoderó del desfiladero de Ipada, atravesando el Mosa entre el Campo de los Romanos y Paroches.

En el mismo día las fuerzas francesas acudieron desde el otro punto del Mosela.

Mientras el día 27 el enemigo se mantenía al Sur de Verdun, otro segundo ejército alemán trató de rodear la plaza hacia el Norte, a fin de amenazar la retaguardia del ejército francés que operaba en el centro del Argonne y al Norte de Reims.

Al amanecer, las líneas férreas del Norte transportaron grandes refuerzos alemanes al pie de las alturas del Mosa.

Esas tropas llegaron principalmente de la región de Brie y acu-

da a ayudar a las tropas ya instaladas en las colinas.

El ataque general tenía por objeto atravesar el Mosa.

El combate fué violentísimo.

Cuando callaban los cañones se oía perfectamente hablar al enemigo, que estaba escondido en sus trincheras, y desafiar a los franceses.

El día 27, desde el amanecer, se notó grandísima actividad en las filas enemigas.

Desde las posiciones francesas se veían fácilmente los refuerzos de infantería alemana que atravesaban el llano de Othain y se dirigían hacia las colinas.

La artillería francesa barrió la llanura, aprovechando la circunstancia de que los alemanes tenían que atravesar dos kilómetros al descubierto.

A pesar de ello, los alemanes lograron llegar al mediodía a las colinas donde ya tenían preparadas sus trincheras.

Allí volvió a comenzar la guerra de fortaleza, que duró hasta el anochecido.

Bruscamente, de las trincheras enemigas surgieron tres regimientos de infantería, intentando un ataque a la bayoneta.

Las ametralladoras francesas barrieron la primera línea, pero otras continuaron avanzando, llegando al combate cuerpo a cuerpo.

En un terreno apenas de 300 metros se produjo un choque espantoso.

Cuando las bayonetas quedaban enbotadas, combatían los enemigos a culatazos en la cabeza.

La lucha cuerpo a cuerpo duró tres horas.

Su resultado terminó favorable para los alemanes que se apoderaron de nuevas posiciones.

#### Salón Peluquería Antiséptica DE R. Carbó :

Ciudadanos, 16 = (Hotel Italianos) Este establecimiento cuenta con todos los aparatos más modernos para la Asepsia. Único en su clase. Desinfección verdad. Servicios esmerados en toda clase de trabajos dentro del oficio. Abonos especiales en los días laborables. Pedid «Mildy Afetina» en vuestras peluquerías; es el único anti-séptico para afeitarse.

#### SEÑORITAS DEL MAGISTERIO :

Asistencia cómoda y económica.

Cort Real, n.º 4, p. 4.º—GERONA

#### ¡CORRELIGIONARIOS!

#### PAPEL DE FUMAR

#### MARCA D. JAIME

con especial autorización de nuestro Augusto Caudillo.

Se encuentra en esta Administración, debiendo advertir que las ganancias de la venta se destinan a sostener las instituciones, que funcionarán en breve en el CASAL LLEGITIMISTA.

Nuestros amigos no deben gastar otro papel que éste, de inmejorable calidad en sus clases corrientes y especial.

Rebaja el por mayor

# El dolor de cabeza

# Desaparece en cinco minutos con la HEMIORANTINA DEL DOCTOR CALDEIRO

La Hemiorantina es notabilísima, no solo con los casos de jaqueca rebelde, sino en las cefalalgias de etiología deturbanda, en las Neuralgias a rigor (pro-  
ducidas por el frío), intercostales, óseas, en las gastralgias, los Reumatismos articulares, la Ciática, la Disfagia de los tuberculosos, Dismenorreas, los trastornos uterinos, la Zona, etc. Es recomendada por toda la clase médica. Se vende  
todas las farmacias, y el autor le remite por 3'50 pesetas esta. — ARENAL, 15, y PUERTA DEL SOL, 9. — MADRID.

## Chocolate de la Trapa

FABRICADO POR  
**LOS RELIGIOSOS CISTERCIENSES**  
— VULGO —  
**TRAPENSIS**

de San Isidro en Venta de Naves  
Paquetes-pastillas Pesetas  
1.ª marca: Chocolate de la Trapa... 400 gramos 14, 16 y 24 1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50  
2.ª marca: Chocolate Económico... 250 14 y 18 1'50, 1'75, 2 y 2'50

Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián. — Cajas de meriendas 3 pesetas, con 64 raciones. Descuento desde 50 paquetes. Portes incluidos, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima. Se fabrica con cacao, sin ella y a la vainilla. No se carga nunca ni azúcar ni leche. Se hacen torras de azúcar desde 50 paquetes. Al detalle Principales Farmacias.

### FUNERARIA DE I

Francisco de A. Matán

### La Neotafía

CORT-REAL, 18.—GERONA.

Se encarga con esmero de avisar por vía telefónica, enterrar, funerals, traslado de restos a todas partes.

No hay quien pueda competir con sus precios actuales.

No fíar de ciertas recomendaciones de otros casa.

Llévase directamente a

### La Neotafía

### Hotel Restaurant

MASAGUER

Santa Ana, 24

BARCELONA

Casa de completa confianza.

## Casa Grandia

Hospedaje para reverendos sacerdotes y personas de costumbres morigeradas:

: : Bonitas Habitaciones, claras y ventiladas : : Limpieza y economía

- Se sirve a todas horas -

### Precios:

Desde 3 pesetas 50 céntimos por día

NOTA:

Para las familias que pasen temporada, precios convencionales.

Calle Aray, núm. 6, 2.º, 2.º,

BARCELONA (frente Bolsin)

## Jarabe de fosfato de cal gelatinoso-VIVAS

APROBADO Y RECOMENDADO POR LA ACADEMIA MEDICO-FARMACÉUTICA DE BARCELONA Y PREMIADO EN LAS EXPOSICIONES DE MADRID Y BARCELONA.



Util en el reumatismo, enfermedades de los huesos y puede substituir con ventaja al Aceite de Hígado de Bacalao, en caso de intolerancia estomacal.

De venta EN LA FARMACIA DEL DR. VIVAS  
Cort-Real, núm. 17.—GERONA.—Teléfono, núm. 65.

## Armería de Francisco Camps

Gran surtido de armas de todas clases y sistemas. Especialidad en pistolas Browning y revolvers de las más acreditadas marcas. — Precios reducidos.

Pólvoras, cartuchos, y toda clase de artículos de caza. Nuevo aparato corta-callos marca KORA, el mejor del mundo: SE VENDE AQUÍ.

Platería, núm. 22, Gerona

## BALNEARIO DE ARCHENA

Reconocido sin competencia por todas las principales eminencias médicas para las enfermedades artríticas y reumáticas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y sobre todo, es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

El clima es incomparable, dulce y suave cual ninguno; no existe ningún cambio brusco, siendo su temperatura media de 18 a 20º durante la temporada oficial de baños: SEPTIEMBRE, OCTUBRE y NOVIEMBRE. Dadas las circunstancias actuales de guerras, debemos recordar al público en general, y particularmente a los bañistas concurrentes a las aguas de Aachen (Aix la Chapelle — Prusia), similares a las de Archena, que pueden proseguir sus interrumpidos tratamientos en estas aguas termales de Archena.

Este Balneario no deja de prestar ningún servicio: Instalación hidroterápica completa, Instituto de Mecanoterapia, Estufa de desinfección, Instalación de lavaderos mecánicos a vapor, último sistema de la casa J. A. John (A. emania), Telégrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (función todas las noches), Cuatro magníficos Hoteles, cuyos precios son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 a 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE, desde 8,25 a 11 pesetas; Hotel MADRID, desde 5,50 a 11 pesetas; Hotel LEON, desde 3,50 a 6 pesetas. Todo bañista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles tiene derecho a un descuento de 30 por 100 en abono de 15 ó más baños, y 15 por 100 sobre el precio de la habitación en 15 ó más días.

A la llegada de todos los trenes se hallan en la estación los coches-ómnibus del Balneario, con un rótulo que dice: Hoteles del Balneario de Basilio Irureta.

### Aviso muy interesante.

Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesan, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro Hoteles: BASILIO IRURETA, Balneario de Archena. — Murcia (España).

## FUMADORES.

Si queréis conservar vuestra salud



pedid siempre el acreditado

## Papel Jordá

## HORARIO DE FERROCARRILES

Ferrocarril de M. Z. A.—R.G. Línea Barcelona—Francia

|                | Mixt. | Corr. | Lig. | Merc. | Lajo  | Merc. | Mixt. | Corr. | Lig.  | Exp.  |
|----------------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Sal. Barcelona | 5'00  | 7'38  |      |       | 10'00 |       | 12'22 | 14'23 | 17'45 | 18'50 |
| Lleg. Empalme  | 7'44  | 9'53  |      |       | 11'29 | 12'45 | 15'08 | 16'41 | 20'07 | 20'29 |
| • Gerona       | 8'51  | 10'45 |      |       | 12'03 | 16'01 | 16'15 | 17'48 | 21'23 | 20'53 |
| Sal. Gerona    | 5'45  | 9'01  |      |       | 11'19 | 12'07 | 16'38 | 17'58 |       | 21'02 |
| Lleg. Flassá   | 6'14  | 9'30  |      |       | 12'03 | 12'26 | 17'03 | 18'29 |       | 21'20 |
| • Figueras     | 7'27  | 10'28 |      |       | 14'10 | 13'02 | 18'03 | 19'29 |       | 21'52 |
| • Cerbere      | 9'05  | 12'03 |      |       | 16'38 | 13'48 | 19'40 | 21'10 |       | 22'35 |

Empalme—Llegan de Barcelona por el litoral—7'18—10'41—15'58—18'34—20'04

Lig. Exp. Corr. Merc. Lig. Merc. Corr. Lajo Mixt. Mixt.

|                |      |      |       |  |       |       |       |       |  |       |
|----------------|------|------|-------|--|-------|-------|-------|-------|--|-------|
| Sal. Port bou  | 4'10 | 4'30 | 5'22  |  | 9'00  | 12'46 | 16'00 | 18'16 |  | 19'20 |
| Lleg. Figueras | 4'41 | 5'17 | 7'02  |  | 10'35 | 13'38 | 16'32 | 17'08 |  | 20'22 |
| • Flassá       | 5'15 | 6'11 | 8'05  |  | 12'13 | 14'44 | 17'09 | 18'09 |  | 21'31 |
| • Gerona       | 5'29 | 6'46 | 10'29 |  | 13'13 | 15'23 | 17'29 | 18'47 |  | 22'14 |
| Sal. Gerona    | 5'15 | 5'44 | 6'56  |  | 11'30 |       | 15'35 | 17'32 |  | 18'55 |
| Lleg. Empalme  | 6'01 | 6'17 | 7'48  |  | 12'18 |       | 16'38 | 18'05 |  | 18'58 |
| • Barcelona    | 8'47 | 7'53 | 10'30 |  | 14'44 |       | 19'02 | 19'32 |  | 22'44 |

Empalme—Salen para Barcelona por el litoral—8'19—8'09—12'44—16'48—20'10

Gerona—Sale tren mercancías 7'53; llega Empalme 9'50 (excepto domingos)

## Ferrocarril de Flassá a Palamós

|                  |      |       |       |       |       |
|------------------|------|-------|-------|-------|-------|
| Salen de Flassá  | 6'29 | 9'50  | 12'50 | 15'25 | 18'45 |
| Llegan a Palamós | 8'46 | 12'08 | 15'07 | 17'45 | 21'08 |
| Salen de Palamós | 2'45 | 7'00  | 9'00  | 12'15 | 14'40 |
| Llegan a Flassá  | 5'00 | 8'15  | 11'20 | 14'30 | 18'55 |

\* Solo los domingos

## Ferrocarril de Gerona a San Feliu de Guixols

|                   |      |       |       |       |       |         |
|-------------------|------|-------|-------|-------|-------|---------|
| Salen de Gerona   | 7'10 | 9'15  | 12'15 | 15'55 | 18'05 | **21'10 |
| Llegan a S. Feliu | 9'05 | 11'05 | 14'05 | 17'50 | 19'50 | 22'40   |

\*Lunes, jueves, sábados y domingos (julio y agosto, diario.)

\*\*Miércoles, viernes y domingos de julio y agosto.

|                   |      |      |       |       |       |         |
|-------------------|------|------|-------|-------|-------|---------|
| Salen de S. Feliu | 3'45 | 6'35 | 9'15  | 13'20 | 15'15 | **18'05 |
| Llegan a Gerona   | 5'30 | 8'30 | 11'05 | 15'10 | 17'10 | 19'55   |

\* Lunes, jueves, sábados y domingos. \*\* julio y agosto, diario.

## FERROCARRIL DE GERONA A OLOT

|                 |      |       |       |       |       |
|-----------------|------|-------|-------|-------|-------|
| Salen de Olot   | 2'45 | 5'18  | 11'42 | 14'39 | 17'29 |
| Llegan a Gerona | 5'13 | 8'22  | 14'31 | 17'04 | 20'34 |
| Salen de Gerona | 5'40 | 9'42  | 15'25 | 18'15 |       |
| Llegan a Olot   | 8'41 | 12'08 | 18'27 | 20'43 |       |

## ¡Fumadores!

Premiado en la Exposición Universal de Paris en 1909 y en la de Barcelona en 1888

ES EL MEJOR PAPEL

## “Gráfico Legitimista”

# La Voz de la Tradición

Semanario que circula profusamente por España y América, a donde lleva los latidos de la Comunión Tradicionalista.

## Treinta y seis páginas

de información gráfica y abundosa lectura de amenidad cultísima.

La suscripción costará 5 pesetas semestre (pago adelantado). Los números sueltos se venden a 20 céntimos.

Oficinas de redacción y administración:

Baños Nuevos, 16, principal  
**BARCELONA**

## GRAN ZAPATERIA ALVAREZ

## Fernando Freixas

GRANDES NOVEDADES para señora y caballero. Surtido extraordinario de calzado de todas clases y precios. — Piel es elegantisimas para la confección a la medida.

— ULTIMA MODA. — Color encarnado

No comprar sin visitar este acreditado establecimiento

PROGRESO, 8.—GERONA

## ESTOMAGO

Los que sufren inapetencia, pesadez y dificultad de digestión, flatulencia, dolor de

## ESTÓMAGO

y desarreglos intestinales es porque desconocen las maravillosas curaciones que se consiguen con el uso del

## DIGESTONICO

## EL NORTE

Redacción y Administración: Subida de Sto. Domingo, núm. 10

**PRECIOS**  
de suscripción: 4 pesetas trimestre. Per anualidades enteras y anticipadas, 15 pesetas. Número suelto 3 céntimos.

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales.

PARA PAGO DE SUSCRIPCIONES  
BARCELONA.— Librerías del Carmen, Mateo Colladonau, del Comercio Ciudadano, 20 y de D. Francisco Casas de la Selva.— Don Juan Geli, Platería, 20. cencia Casá.  
OLOT.— Juventud Tradicionalista, La Estrella.— D. José M.º de Miró, Notario.  
FIGUERAS.— D. J. Marceval, Librería, Rambla. Santa Catalina de Ferrer.— Don Fernando Vilellonga, Hacerdad.  
S. Feliu de Guixols.— Patronato Obrero Tradicionalista y Círculo de Católicos, Barcelona.— Don J. Vidal Casas.  
S. Feliu de Pallarès.— Don Representante, Pta. 11, 1.º